

まぼろしの 大宮炭 復活をめざす!!  
 「大宮炭焼き同好会」代表の古都純孝ふるいちずみたかさんにお話を伺いました。

\*設立と会員数は？

平成27年11月に設立しました。会員数は、現在16人です。

\*活動のきっかけは？

大宮地域は古くからたたら製鉄が盛んで、たたら製鉄に必要な炭を作る仕事も盛んに行われていました。その後たたら製鉄が幕を閉じた大正時代から昭和30年代ごろまでは、炭と薪が家庭燃料でした。このような理由から大宮地域では、製炭業が盛んに行われ、大宮炭はとても優良な炭だったのです。

印賀鋼の里をめざすためにも、その優良な炭を復活させる必要があると思います、同好会を立ち上げました。

\*どんなことが困難でしたか？

窯作りです。現在の窯ができるまでに、2回の失敗がありました。窯にひびが入り、長く使うには不都合がありました。3度目の正直で成功し、今に至っています。

\*炭用の木はどう調達されていますか？

もちろん大宮産の檜の木を購入しています。

\*これからの抱負は？

炭を焼くたびに、上手になってきています。継続した活動になるよう40代の会員に仕事の要領を覚えてもらっており、これからも冬の仕事として大宮炭を作りたいです。

現在、茶席で使う炭なども注文が来ています。

大宮炭の購入をご希望の方は

大宮地域振興センター（電話87-1091）までご連絡ください。

※焼く度に自信の炭が出来上がっているようです。新しい用途に期待を持たれながら後継者の育成にも取り組まれ明るい展望が開けていると感じます。これからの活動にも注目しています。



外国語指導助手  
ハンセカーの

# Happy Column

みなさん、こんにちは。お元気ですか。

今回は、多言語でのコミュニケーション能力の重要性について、日南小学校と中学校でALTとして働いてみて考えたことを話します。

お聞きします。なぜあなたは日本語を勉強したのですか？

私にとって英語は、家族や友人とコミュニケーションをとったり、レストランで食べ物注文したり、銀行で書類に記入したりするためのもので、だから英語を学びました。日南で生活するために日本語が必要なのと同じように、シアトルで生活するためには英語が必要です。

私たちの多くは、わざわざ学校で学んでいる第二言語を使う必要はありません。日南では、食料を買うためにパセオで英語を使う必要もなく、家族とコミュニケーションするために英語を使う必要もありません。日本語で十分です。

それでは、別の言語を勉強する意味は何ですか？

私にとって、私が別の言語を勉強する最大の魅力は、人々とのコミュニケーションを楽しみ、それに関連する文化について学ぶことです。

私は複数の言語でコミュニケーションをとることで、世界中の素晴らしい人々と友情を築くことができ、これらの友情から、新しい食べ物、美しい場所、人生を楽しく特別なものにするための考え方を教わりました。

Hello everyone ☺

I hope you all are doing well. In this edition, I wanted to discuss the importance of the ability to communicate in multiple languages. This is something I have thought about a lot especially as I am working as an ALT in Nichinan Elementary and Junior High School.

First, I want to ask: Why did you learn Japanese?

For me, I learned English because that was the language I used to communicate with my family and friends, to buy food at a restaurant, and to fill out paperwork at the bank. I need English to survive in Seattle, just like how you need Japanese to survive in Nichinan.

For many of us, we do not need to use the second language that we are learning at school for our wellbeing. In Nichinan, you do not need English at Paseo to buy food nor use English to communicate with your family. Japanese is sufficient for these purposes.

So then, what is the point of studying another language?

For me, the most compelling reason for me to study another language is to be able to enjoy communicating with people and learning about the culture associated with the language I am studying.

Since I can communicate in more than one language, I am able to create friendships with wonderful people from all around the world. From these friendships, I am introduced to new foods, beautiful places to sightsee, and perspectives about what makes life enjoyable and special.

👉 英語のポイント : importance

「importance」は日本語で「重要性」です。よくこの言葉を使います！

Example (例) : “I want to talk about the importance of English Education”  
 英語教育の重要性について話したいです。

